

Septemba
2009

	Telephone	Fax
Hermanus	028 313 8000	028 313 1894
Gansbaai	028 384 8300	028 384 0241
Kleinmond	028 271 8400	028 271 4100
Stanford	028 341 8500	028 341 0445
24 Hour Emergency Fire Brigade	028 313 8000/8111	028 312 2400

Bulletin

Incwadi ethunyelwa amalungu e - Bhunga le Overstrand esesikweni

EZEMIDLALO, EZOLONWABO, OONozITENDI, KODWA I-WHALE FESTIVAL IJOLISE KUBUTYEBI BEMVELO YASELWANDLE

Intwasahlobo yandulela ukufika kweminenga yethu kunye neHermanus Whale Festival yesihlandlo se-18 ebanjwa rhoqo ngonyaka. Kulo nyaka umsebenzi uza kujolisa ekubhiyozeleni ubutyebi bemvelo yaselwandle, yaye ikhubalo lethu nguWally uMnenga kunye nabahlobo bakhe baselwandle. Amaziko ezengcaciso ngokusingqongileyo aza kuba evulwe phambi kweVillage Square Waterfront Piazza apho iingcali ngobom baselwandle ziza kuba zisenza iintetho ezinika umdla.

Abaquzeleli bafumene imvume yokuba basebenzise izixhobo zokubamba iminyhadala emikhulu kwaSAB, kunye nomanqanqa wenkqubo elungiswe ngendlela yokuba konwabe wonke umntu. Oosaziwayo kwezomculo wecountry. eMzantsi Afrika uBilly Forrest, umama country uSally Vaughn noBobby Angel baza kucula ngoLwesine, umhla wama-24 Septemba. KwangoLwesine njalo, umdlalo ohlekisayo othi The Four Kings uza kucubhula abantu ngentsini. Amadoda angamaqhula, uMelt Sieberhagen, uMartin Jonas noWhite Warrior baza kuba behlekisa ngeziqhulo zabo noburharha, kwaye i-Abba Magic iza kuthabatha iqonga ngoMgqibelo, umhla wama-26 Septemba yenze umculo wayo iyure ezimbini, kuya kubangathi mabangayeki.

Ngexesha lasemini iimvumi zasenzilweni ezintalente ziza kubonelela ngoncuthu lween-goma simahla. Izitendi ezingama-36 zomsebenzi wobugcisa oyimveliso yeli zichongise kwaye indawo enokutya iza kubalula ngeendidi ndidi kuquke abanini bezitendi abavela kwiirestyu zenqila ezithabatha inxaxheba.

I-Odithoriyam yoLuntu iza kwenza inkqubo enemfundiso ngeHoy's Koppe nokubaluleka kwayo kwezenkcubeko ngoMhla waMagugu eMvelo kunye nobusuku bangoLwesihlanu obuya kuqaqambisa isiNtu nemvelaphi yethu.

Ngenxa yempumelelo nezimvo ezivela koomashishini benqila "abaselula" kunyaka ophelileyo, iKid's Morning Market iza kwenzelwa eVillage Square ukuze bafumne ithuba elihle lokubonisa ngeetalente zabo. Yiza uzazise kuSimba-man nobugqi obuyimfihlo yakhe! Umculo oza kwenzelwa kwizitalato zabahambi ngeenyawo ukuqala iibuskers, i-marimba, i-street singers negela lethu leeline dancers.

I-Wheels Classic Car Show ehlala iyindumasi iza kubanjelwa eHermanus Primary School ngoMgqibelo, umhla wama-26 Septemba. Abathandi bezemidlalo babekelwe uKhuphiswano kuMgama oMde iWhale Half Marathon, spin-a-thon, umboniso wabantu abakhuphisana ngezoso nokwakheka kom-

zimba, itumente yamanqindi nomdyarho weebhayisikile zohlobo lweBMX. USuku lomdlalo wegalufa okumgangatho ophezulu (Classic Golf Day) phantsi kweWhale Festival uphela ngoLwesihlanu, umhla wama-25 Septemba eHermanus Golf Club.

Kwakho ngoSeptemba:

- umhla we-10, we-11 nowe-12 Septemba 2009: iAnnual Orchid Show iza kuba iseSt Peter's Church Hall, eMain Road, eHermanus (ukususela ngo-09:00 uku- kutsho ngo-17:00 ngoLwesine noLwesihlanu, nango-09:00 uku- kutsho ngo-16:00 ngoMgqibelo).
- Ngomhla we-17 ukuya kowama-20 Septemba 2009: YiHermanus Flower and Eco Fair eFernkloof Nature Reserve, eHermanus (ngazo zonke iint-suku ukususela ngentsimbi ye-09:00 ukuya kweye- 17:00).



**UHERBERT
UYAHAMBA**

I-Overstrand ikhapha uAlderman Verrell Herbert nenkosikazi yakhe ngeminqweno emihle. Ufakhe isaziso sokuyeka

kwakhe njengoceba nesekela likasodolophu ekupheleni koJulayi kwaye uza kuba efudukela eAustralia, apho lukhoyo usapho lwakhe. UMnu. Herbert usebenze kurhulumente wenqila ukususela ngo-1994 wahlonitshwa ngetayitile yokuba ngu-alderman ngoJuni 2005 ngenxa yenkonzo ethembekileyo nekumgangatho ophezulu. NgoMatshi 2006, wonyulwa njengeSekela likaSodolophu. UMnu. Herbert wayelilungu elimele umbutho weDemocratic Alliance kwiBhunga. Ngoko oza kungena ezihlangwini zakhe uza konyulwa ngumbutho wakhe, ngeli xesha isekela likasodolophu liza konyulwa kwintlanganisano eyodwa nge-miniyakuthi yaziswe.



Woman power: From left to right: Glenda Furst, Elizabeth Klaas, Joyce Rawstorne, Sandy Carruthers, Claudine Dyck, Marlene Lewis, Marianné Beyleveldt and Bea Whittaker. Absent are Mary Hull and Jenny Sauls.

AMANINA ALITHOBA ONYULWE NJENGOOMAMA BONYAKA E-OVERSTRAND

USuku looMama ngumhla oqatshelwa kakhulu luluntu lwaseOverstrand. Njengoko ilisiko, uMarianné Beyleveldt oyinkosikazi kaSodolophu wabanesidlo ngoMgqibelo kusasa namakhosikazi alithoba athi anikwa imbeko yokuwahlonipha ngegalelo alenzayo kwimiba eyahlukeneyo nakumacandelo ngamacandelo. Abaphumeleleyo kulo nyaka ngaba:

- NguSandy Carruthers (eHangklip), owasungula iPikewyntjies iSikolo saBangekaqali eMooiutisig ngomxhasi wabantwana abahlelekileyo;
- NguMarlene Lewis (eKleinmond), olluongo labaseki beTabita Movement efundisa abantu umsebenzi wokuthunga, ibaqeqeshe kwiindidi ndidi zemisebenzi yezandla ibancedise ukuthengiseni umsebenzi oqityiweyo;
- NguMary Hull (eProteadorp), oququzelela Inkqubo yokuXhobisa abangaMaxhoba okuxhatshazwa (Victim Empowerment Programme), ibonelele abangaphangeliyo ngokutya yonge nabagulayo;
- NguElizabeth Klaas (eZwelihle), umsunguli nenqununu yeZiko loGciniso lwaBantwana iKhanya (Khaya Educare Centre) onceda oomama nabantwana abangamaxhoba okuxhatshazwa ze owona msebenzi uphambili ibe kukunakelwa abantwana abakhubazekileyo;

- NguGlenda Furst (eHermanus), ngomsebenzi awenzayo phakathi koluntu lwaseZwelihle apho adlala indima ephambili ekumiseni Izibusiso Foster-care Home enze nomsebenzi wentuthuzelo ngokwasemoyeni kubantu abaphantsi kwenzilo;
- NguJenny Sauls (eMount Pleasant), ngendima ayidalileyo eLombardi Service Centre nangemisebenzi yokunceda abadala, njengakwiGolden Games, noSuku leHlabathi ekuFundiseni ngokuXhatshazwa kwabantu aBadala nakwi-Age in ction;
- NguJoyce Rawstorne (eHermanus), okoleka ukutya ekushiyeka eziresty ukuze aphe izinja eZwelihle aqiniseke nokuba zifumana amanzi acocokileyo;
- NguBea Whittaker (eStanford), ngenxaxheba yakhe ekulondolozeni iindawo ezakhelwe amanzi emvula, ukutshatyalaliswa kwezityalo zamazwe ngaphandle nokuthenga kumazwe angaphandle amachiza athunyelwa ngeebhiokisi ezinkulu zokuthumela iimpahla ukuze ahanjiselwe abantu eOverberg;
- NguClaudine Dyck, ofumene intshinga njengomntu ozobalule ngemisebenzi eqaqambileyo enyakeni kwiREACH Programme, onika inkxaso koomama nabantwana abaxhatshazwa ngokwesondo enze nemisebenzi encomekayo phakathi koluntu lwaseBeverly Hills naGansbaai.

INDLELA ONOKUHLISA NGAYO I-AKHAWUNTI YAKHO YOMBANE

Ukucalulwa kwendlela osebenzisa ngayo umbane mhlawumbi kunokubonisa ukuba ngokhomekeka kwixesha lonyaka, ngumbane ongama-40 ukuya kuma-50 eepersenti owusebenzisa ukufudumeza amanzi okuhlamba umzimba okanye impahla, i-10 ukuya kwi-12 leepersenti uwusebenzisa ukupheka, i-12 ukuya kwi-16 leepersenti kwizixhobo ezisebenza ngombane ukuze isi-5 ukuya kwisi-8 seepersenti uwusebenzisele ukulayita. Ngexesha lasebusika uza kusebenzisa ama-20 leepersenti ukugcina ikhaya lifudumele kanti ngexesha lasehlotyeni i-15 leepersenti liza kuya ekucceni iqula lakho lokuqhuba.

Ngenxa yokuba izinto zikhangeleka ngolu hlobo, la manqakwana alandelayo aya kuba luncedo kakhulu ekugcineni ixabiso lemali oyihlawulela umbane rhoqo ngenyanga liphantsi.

Isilinda yaManzi aShushu

1. Yalela onke amalungu osapho, ngakumbi abo baqeshelwe ukuncedisa phakathi kosapho nabantwana ngokusebenzisa amanzi ashushu ngendlela enoqoqosho.
2. Xa uhlamba umzimba, sebenzisa amanzi ngendlela enoqoqosho, okungcono, shawara.
3. Musa ukuhlamba ikomityi ngokuyivulela amanzi ashushu nganye ngexesha kokufumbe izitya zibe nini uzihlambe zonke ngaxesha nye.
4. Musa ukuziyeka zivuze iithephu zamanzi

ashushu.

5. Thoba ihermostati yesilinda egcina amanzi eshushu ibe kumlinganiselo oya-kuthi ukholiseke kwiimfuno zosapho.
6. Yicime isilinda xa ingazi kusebenza, umzekelo ebusuku, okanye xa abantu besemsebenzini ngexesha lasemini, isilinda inokucinywa ngexesha lakusasa. Okubaluleke nangaphezulu, yicime isilinda xa uza kuba kude nekhaya ithuba elide, njengokuya kuchitha ikhefu kwenye indawo.
7. Umlinganiselo okhuthazwayo ngama-55(C).

Isitovu

1. Xa amanzi eggibile ukubila, thoba ubushushu kangangoko unako ukuze amanzi ahlale ebila. Musa ukupheka ukutya ngamaqhosha abekwe kumaqondo aphezulu ngokungeyomfuneko.
2. Ukubilisa amanzi ngeketile kunokoqosho kunokubalibisa ngembiza estovini.
3. Musa ukupheka ukutya ixesha elide kunokuba kufuneka.
4. Qiniseka ukuba umphantsi wembiza umcaba ukuze iipleyiti zesitovu nomphantsi weembiza zidibane ziithi nca kakuhle.
5. Kwizitovu ezineepleyiti ezinobunzima ezibugcinayo ubushushu bazo, yicime iipleyiti kwimizuzu embalwa phambi kokuba uyisuse imbiza.
6. Xa kuphekwa ngeembiza ezincinci makusetyenziswe iipleyiti ezincinci zestovu

ukuthintela ilahleko yobushushu ngokungeyomfuneko.

7. Ukusebenzisa imicrowave kunokoqosho kunokusebenzisa isitovu.

Iifriji nezikhenkcsi ezibanda kakhulu

1. Wuvule kancinci umnyango wefriji okanye wezikhenkcsi ezibanda kakhulu ithuba elifutshane wenze loo nto uyenzayo uvale msinyane.
2. Musa ukufaka ukutya okushushu efriji okanye kwizikhenkcsi ezibanda kakhulu. Kuyike ngaphandle kuphole kuqala.
3. Qiniseka ukuba iirabha zomnyango zikwisimo esihle.

Lungelana ubushushu beHeater neAir Conditioner

1. Hlalela kufutshane neheater ukuze uthintele imfuneko yokuba amanqwanqwa alayitwe ngaxesha nye.
2. Yicime iheater xa uza kuthatha ixesha ungekho egumbini.
3. Xa uza kusebenzisa iheater okanye i-air conditioner, iifestile zivale okanye uzivule xa kukho imfuneko ngelo xesha.
4. Likhethini zineda ekugcineni igumbi lifudumele. Lakutshona ilanga zivale iikhetini, ngakumbi ngeemini ezibandayo.
5. Ukusebenzisa ingubo yombane kunokoqosho kunokufudumeza igumbi lokulala ngeheater.

Ezinye izixhobo ezisebenza ngombane

kunye nezibane zokukhanyisa

1. Xa usebenzisa iketile, musa ukuyigcwalisa kanti lonke elo xesha uza kuphunga ikomityi yeti ibe nye.
2. Galela amanzi athe ashiyeka kwiflaski yamanzi ashushu ukuze uziphinde ngenye ikomityi yekofu okanye uhlambe ngawo iikomityi usakugqiba uku-phunga.
3. Oomatshini bokuhlamba izitya nabokuhlamba impahla mabasetyenziswe kuphela xa kukho izinto zifumbe zanitsi ungasetyenziselwa izinto nje ezimbalwa.
4. Musa ukushiya izibane zokukhanyisa zivutha ngokungeyomfuneko.
5. Hlohlisa izibane zakho, ukuze utshintshe ezisebenzisa ubushushu obuninzi ngezibengezelayo. Ezi zibane zitsha zingakongela isithathu kwisine sombane osetyenziswa zizibane ezisebenzisa ubushushu kwaye zisebena ithuba elide. Ezona zisetyenziswa kakhulu ziibhalbhu eziphakathi kwama-60W nama-100W ezisebenza iiyure iiyure eziliqela ngos.

Iqula lokuqhuba

1. Impompo yokugutyula ukungcola yisebenzise ngamaxesha athile. Ngexesha lasebusika, ingubo yesele ayibikho kakhulu ngoko ke umatshini wokungcwenga ubumdaka emanzi ungasetyenziswa kanye emva kweentsuku eziliqela.

IPHULO LOKUHLAZIYWA KWEZIMILO :INOMBO 6

ABAHLALI ABANONAKEKELO

Ngu Ronél Mostert

Indlela yesihlanu kwezintandathu yokuzixabisa elijolise kuyo iPhulo lokuHlaziya kweZimilo eGreater Hermanus ingokunakekela. Kwintalo apho unakekela kuyinxalenye yendlela yokuphila, ubomi bubanentsingiselo kwaye uyaziva ukuba uhlala phakathi kwabantu.

Ukuze ubani abonise ukuba unenkathalo ngomnye umntu angaqala ngezinto ezincinci ekuhlaleni, njengokuba luncedo kubamelwane okanye ukutyalala umthi kwiziko loluntu. Abantu abanenkathalo bayayi-qonda intlungu yelinye ilungu kumaqela asekuhlaleni kwaye bayancedisana naye. Ukunakekela abo bahlala esithukuthezinu sokuba bodwa, abadala, abahluphekileyo, abantwana, abaswelelo nabagulayo ziindlela zokubonisa ubunzulu bale ndlela yokuzixabisa ngezenzo ezibonakalayo. Le yindlela eyenzeka ngayo inguqu endalweni: Ingathotywa ngentla koko ivele ngaphakathi.

Ukunakekela kubandakanya ukuphatha kakuhle okusingqongileyo, kuqinisekiswa ukuba imithombo yendalo isetyenziswa ngendlela efanelekileyo, ikhuselekile kubantu abonakalisa ngenkokhalkalo nokulohla ezabo izisu ngokunyoluka. Ngokubeka phambili ulwazi ngempilo nococoko, abemi ababonisi kuphela indlela abaxabise ngayo kwanabanye abantu ngokunjalo kodwa banika umfanekiso wabantu abanenkathalo nokuthwala uxanduva ngedolophu abahlala kuyo.

Omnye umba wokunakekela ngulowo wokhuselo nokhuseleko lwesiqu-gaqa, losapho lwakho nolwabantu ngokunjalo. Abahlali kufuneka balwe ubundobongela nolwaphulo-mthetho ngokwenza njalo baqinisekise ubukho bento enqabileyo phakathi koluntu, intlobo enoxolo nobuqabane.

Abazali bayakhuthazwa baqhelanise noxanduva lokunika abantwana imfundo

efanelekileyo nokubagcina besempilweni. Abazali abanonakekelo abapheleli ekunikeneni abantwana abo ikhaya elikhuselekileyo, kodwa babanika uthando ngokufanelekileyo, babamkele babaxhase kwaye babe ngamaqabane anemisebenzi encomakayo ezikolweni, ezicaweni nakwamaneyo amaziko ekuncediseni ukuba kuphuhle izakhono zabantwana babo.

Kwiminyaka eliwaka eyadlulayo, kwabuzwa lo mbuzo: "Ingaba ndingumgcini womntakwethu yhini na?" Ewe, ndingumgcini womntakwethu. Lisiko lesenzo esifanelekileyo ukuba ndenze njalo kuye kwaye asingomvandedwa ophembelelo loo nto kokosisenzo sobuThixo esiluxanduva endizithwalisa lona.

Makhe sizibuze oku kulandelayo:

Ingaba singatsho na ukuba kwiindawo zokuhlala kunye nabantu esingabo ngabanye ngabanye sinalo unakekelo? Ingaba siyabaxhasa abanye abantu kwiintswelo zabo, okanye sizibetha ngoyaba senze ngathi asiziboni?

Ingaba siyayilondoloza imithombo yendalo sinakekele okusingqongileyo, kwaye ingaba siyabafundisa abantwana ukuba benze njalo? Ingaba sibonisa uxolo nesimo esizinzileyo ebomini bethu nokubonelela abantwana bethu ngekhyaya elinakekelayo?

Ingaba abo batyelela idolophu yethu bathetha kamandi ngayo, kwaye ingaba basibona singabahlali abanoncedo nobubele? Ingaba kukho okwenza ukuba sohlule kwezinye idolophu?

Izinto ofuna ukwenza ingxelo ngazo okanye ukucebisa ngazo kwiPhulo lokuHlaziya kweZimilo uvumelekile ukuba ungazithumela ngale imeyile: "ernstes@vodamail.co.za" okanye ngeSMS kule nombolo 082 412 4538 / 082 470 3975.

IKOMITI YONWABISA ABADALA NGOSUKU LWABO LOKUZALWA

Ngolwesibini, umhla wama-22 Septemba 2009, uMaraai uza kwenza "itheko losuku lokuzalwa" ngokubambisana neWhale Festival Committee egameni labo banamashumi asixhenxe nangaphezulu ubudala kummandla weGreater Hermanus. Itheke liza kuqala ngo-10:30 eSandbaai Hall apho amaqela ezomculo aza konwabisa iindwendwe. Amatheko ohlukeneyo aza kubanjwa kwisiqingatha sesibini sonyaka eHanglip-eKleinmond naseGansbaai okanye eStanford. Ukuba ufuna amatikiti okungena ethekweni, okanye unomnqweno wetafile eza kuququzelelwa nguwe, ungagagamshelelana noElize Verrij ngale nombolo yomxheba 028 313 8058, ngale feksi 028 313 8067 okanye ngale imeyile everrij@overstrand.gov.za

IKHALENDI YEHLABATHI KOSINGQONGILEYO: INOMBO 6



UKUCOCWA KWAMANXWEME KUZWELONKE KWIVEKI ye-14 ukuya kweye-19 kuSeptemba

UMzantsi Afrika uza kuba ubhiyozela ukucocwa kwamamxweme kuzwelonke kweveki ye-14 ukuya kweye-19 kuSeptemba njengephulo lehlabathi loSuku lokucocwa kwaMamxweme phakathi kwezizwe zehlalathi olubanjwa ngoMgqibelo wesine kuSeptemba rhoqo ngonyaka. Iinjongo zolu suku kukususa ubutyobo kwiindawo ezinamanzi, ukuze ubutyobo obuthe bafumaneka busetyenziselwe ukufumana ulwazi olubalulekileyo ngeendlela ezikhoyo zongcoliseko, ukufundisa uluntu ngokuphathelile kwizinto ezibanga ungcoliseko neziphumo ezibangwa lulo nokufundisa ngongcoliseko lwamanzi.

Olu suku kwikhalenda yehlabathi kosingqongileyo sele libhiyozelwe ngaphezulu kwama-20 eminyaka. Umsebenzi wokucocwa uxweme ezimbalini waqala ngoxweme lwaseTexas ngowe-1986 apho ama-2,800 amavolontiya aye acoca ukungcola okukhutshwa lulwandle. Ukususela ngoko eli phulo lanaba laquka imilambo, imijelo, imigxobhozo kunye nezinye indawo ezinxibelelana ngamanzi namalwandle

amakhulu. Ubutyobo abuqali elwandle kokuba buqala kumhlaba owomileyo, kwaye yile mizimba yamanzi ethi ivule iindledana ezihambisa ubutyobo zibuse kulwandle olukhulu.

Ingxelo yowe-2009 esuka kuMbutho woLondolozi lweelwandle (Ocean Conservancy), iqela elingajongene nzuzo elizinze eMelika, ihambisa ithi, kunyaka opheleleyo, ngama-400,000 amavolontiya kumazwe ali-104 (kuquka uMzantsi Afrika) achola-chola iiponti ezi-6.8 zezigidi zongcoliseko lolwandle ngomhla woku-bhiyozela usuku lwehlalathi ekucoceni ungcoliseko! Inkunkuma eninzi kobutyobo yayivale kwimidlalo yokuzonwabisa ngaselunxwemeni.

Ungcoliseko lolwandle lungayityhefu ekutyeni kwethu, kukhenketho nakwimisebenzi yoqoqosho ngokujalo nakwii-ekhosistim. Sonke thina sikummandla waseOverstrand siqhagamshelane nolwandle. Olunye ulwazi ungalufumana ngokugagamshelelana noWillemien Swanepoel kule nombolo 028 313 8100.